

ERKLÄRUNG

Bestätigung über den Erhalt des Mindestentgelts nach dem Mindestlohngesetz und dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz.

Projekt:

Auftraggeber:

Arbeitgeber:

Mein Arbeitgeber hat mich über das Mindestlohngesetz und das Arbeitnehmer-Entsendegesetz unterrichtet. Nach diesen Vorschriften haften Unternehmen (Auftraggeber), die ein anders Unternehmen mit der Erbringung von Werk- oder Dienstleistungen beauftragen (Auftragnehmer), für die Verpflichtungen des Arbeitgebers (=Auftragnehmers) und weiterer Nachunternehmer oder Verleiher auf die Zahlung des Mindestentgelts.

Zur Abdeckung des Haftungsrisikos des Auftraggebers ist nachzuweisen, dass der Arbeitgeber seinen Verpflichtungen zur Zahlung des Mindestentgelts nachgekommen ist.

Vor diesem Hintergrund bestätige ich,

Name, Vorname:

Geburtsdatum:

Anlagen in Kopie:

- für ausländische Arbeitnehmer außerhalb der EU, der EWR und der Schweiz und Arbeitnehmer aus den neuen Beitrittsländern (derzeit Kroatien): Aufenthaltstitel gemäß § 4 Absatz 1 Aufenthaltsgesetz, Pass / Passersatz oder Ausweisersatz

- für ausländische Arbeitnehmer der EU-Staaten: Meldebescheinigung und Pass / Passersatz oder Ausweisersatz

توضیح

تائید دریافت حداقل میزان دستمزد، بر اساس قانون حداقل دستمزد و قانون دستمزد کارمندان

پروژه:

صاحبکار:

کارفرما:

کارفرمایم به من در مورد قانون حداقل دستمزد و حداقل حقوق کارگران آگاهی داد. طبق این مقررات، شرکتهای (صاحبکارانی) که انجام کار و خدمات را به شرکت دیگری واگذار میکنند (صاحبکار)، موظف به رعایت وظائف کارفرما (کارپرداز) و شرکتهای کنتراکتار دیگر و یا شرکتهای عاریه دهنده دیگر در خصوص پرداخت حداقل میزان دستمزد می باشند.

جهت پوشش دادن به ریسک وظائف صاحبکار باید اثبات شود که کارفرما به وظیفه خود در خصوص پرداخت حداقل میزان دستمزد عمل کرده است.

با توجه به این زمینه، اینجانب، دارای مشخصات زیر،

نام خانوانگی، نام:

تاریخ تولد:

پیوست به صورت فتوکپی:

- برای کارگران تبعه یک کشور غیر عضو اتحادیه اروپا و سوئیس و کارگران تبعه یکی از اعضای جدید عضو اتحادیه اروپا (در حال حاضر کرواسی): اجازه اقامت، طبق ماده 4 بند 1 قانون اقامت، گذرنامه یا جایگزین گذرنامه و یا سند هویت دیگری

- برای کارگران تبعه اتحادیه اروپا:

گواهی تائید آدرس محل زندگی، گذرنامه و یا جایگزین گذرنامه و یا سند هویت دیگری

Dass ich je tatsächlich geleisteter Arbeitsstunde für den Abrechnungszeitraum

mindestens EURO _____ brutto, d.h. vor Abzug von Steuern und Sozialabgaben, erhalten habe.

Ich versichere ausdrücklich, dass mein Arbeitgeber neben den gesetzlichen Abzügen keine weiteren Abzüge von meinem Entgelt vorgenommen hat und alle meine tatsächlich geleisteten Arbeitsstunden für den Abrechnungszeitraum abgerechnet hat. Ich habe für den oben angegebenen Abrechnungszeitraum keine offenen Entgeltforderungen gegenüber meinem Arbeitgeber.

Ich verpflichte mich ausdrücklich, den Auftraggeber unverzüglich schriftlich in Kenntnis zu setzen, falls das mir zustehende Nettoentgelt (nach Abzug von Steuern und Sozialabgaben) nicht bis zum 15. des Folgemonats vollständig an mich ausbezahlt wird.

Bei schuldhaftem Verstoß gegen diese Pflicht zur Inkenntnissetzung über die Unterschreitung des Mindestentgelts mache ich mich dem Auftraggeber gegenüber schadensersatzpflichtig.

Ich bin damit einverstanden, dass diese Bescheinigung potentiellen Auftraggebern vorgelegt bzw. zur Verfügung gestellt wird.

Datum:

Unterschrift:

ANLAGEN

تائید میکنم که در ازای کاری که واقعاً انجام داده ام، برای
فاصله زمانی _____

حداقل مبلغ _____ یورو دستمزد ناخالص، یعنی بدون احتساب مالیات و هزینه های جانبی، دریافت کردم.

من مؤکداً اطمینان میدهم که کارفرمای من غیر از کسورات قانونی، مبلغ دیگری را از دستمزد من کسر نکرده و کلیه ساعات واقعی انجام کار را برای زمان کارم محاسبه کرده است. من هیچگونه مطالباتی برای زمان کاری نام برده بالا از کارفرمای خود ندارم.

من مؤکداً متعهد میشوم، چنانچه دستمزد خالصم که حق قانونی من می باشد (بعد از کسر مالیات و هزینه های جانبی دیگر)، تا روز پانزدهم (15) ماه بعدی به من پرداخت نشده باشد، مراتب را بلادرنگ کتیباً به اطلاع کارفرمایم، شرکت سهامی هوش تیف، کانستراکشن برسانم،

من در صورت زیر پا گذاشتن عمدی وظیفه اطلاع دادن در مورد پرداخت دستمزد پلتین تر از میزان حد اقل، موظف به پرداخت خسارت به صاحبکار خود، شرکت سهامی هوش تیف کانستراکشن می باشم.

من با این امر موافق میباشم که این گواهی به صاحبکاران احتمالی نشان داده شده، بعبارت دیگر در اختیار آنان قرار داده میشود.

تاریخ:

امضاء:

پیوست

Dr. Gald Bahreini
15.08.2015

